

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie  
**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie  
**Band:** 73 (1966)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

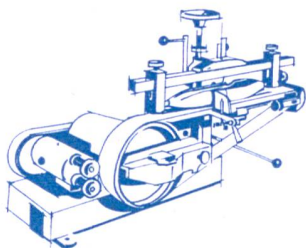
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

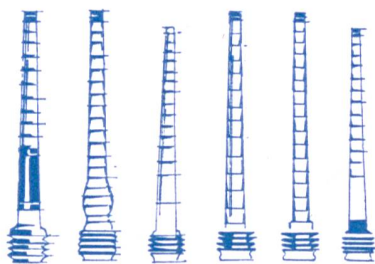
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

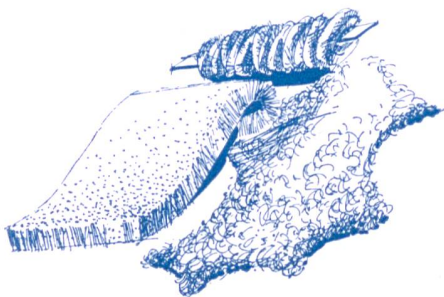
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



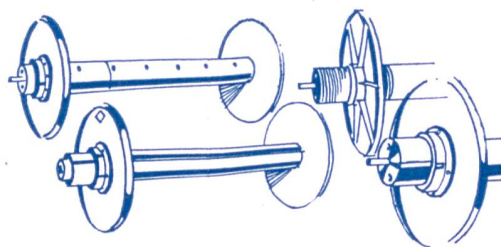
Webschützen-Abrichtmaschinen System Spaleck, auch mit Staubabsaugvorrichtung



Automatenspulen aus Kunststoff oder Holz



Für die Fadenbremsung in Webschützen:  
Felle, Plüsch, selbstklebende Fadenbremsen in Streifen bzw. Band-Aufmachung



Kettbäume und Kettbaumscheiben aus Leichtmetall oder Stahl (Scheibenbefestigung durch Gewinde, Klemmkonus oder Backen); Zettelbäume aus Metall oder Holz



HCH. KÜNDIG + CIE 8620 WETZIKON/ZH

Fabrikation von Textilmaschinen-Zubehör  
Handel — Vertretungen  
Telephon 051 77 09 34/35  
Telex 54124



geradeverzahnt und schrägverzahnt  
aus Vergütungsstahl, Gusseisen, Messing  
und Hartgewebe  
à denture droite et à denture oblique  
en acier à améliorer, en fonte de fer, en laiton,  
en tissu stratifié

**Stirnräder**  
**Roues**  
**cylindriques**

Modul 0,3-6,0



**Zahnkränze**  
**Roues à denture**  
**intérieure**

Modul 0,3-6,0

geradeverzahnt, mit balligtragenden Flanken  
aus Vergütungsstahl, Messing  
à denture droite, à flancs bombés  
en acier à améliorer, en laiton

**Kegelräder**  
**Roues coniques**

Modul 0,5-8,0



**Zahnstangen**  
**Crémaillères**

Modul 0,5-8,0

eingängig rechts  
à un filet, à droite

**Schnecken**  
**Vis sans fin**

Modul 0,5-6,0



**Schneckenräder**  
**Roues à vis sans fin**

Modul 0,5-6,0

nach DIN-Normen  
selon DIN-normes

**Ketten**  
**Chaines**

Teilung / Pas 6+8  $\frac{3}{8}$ " -  $1\frac{1}{2}$ "



**Kettenräder**  
**Roues à chaines**

eingängig, rechts, nach DIN 103  
à un filet, à droite, selon DIN 103  
Tr10x3 - Tr50x8

**Trapezgewinde-  
Spindeln**  
**Broches filetées**  
**trapézoïdales**



**Trapezgewinde-  
Muttern**  
**Ecrous filetées**  
**trapézoïdales**

Kegelräder, geradeverzahnt,  
balligtragende Flanken  
roues coniques, à denture droite,  
à flancs bombés

**Kegelradgetriebe**  
**Engrenages**  
**angulaires**

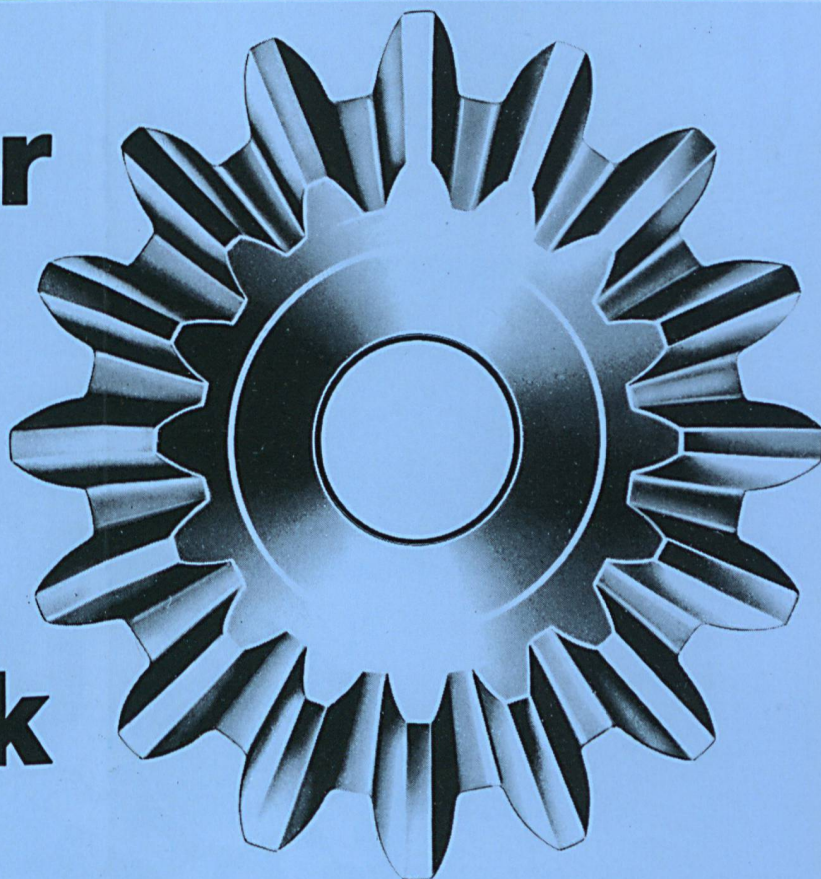


**Drehmoment**  
**Couple**

60 cmkg - 600 cmkg

# Zahnräder ab Lager

## Roues dentées de stock



Verlangen Sie unsern ausführlichen Katalog  
der lagerhaltigen Norm-Räder.  
Für Sonderanfertigungen nach Zeichnung  
fragen Sie uns bitte an.

Demandez notre catalogue de roues  
dentées de stock, et notre offre  
pour fabrications spéciales selon dessin.

**NORM**   
**ZAHNRÄDER**  
**AG** 8047 Zürich Flüelastrasse 47  
Tel. 051 52 70 05



# Die Rollenkette

# La chaîne à roulaux

**delta**  **record** \*

## garantiert:

- dreimal längere Betriebsdauer wie bei normalen Rollenketten
- grösste Betriebssicherheit
- keine Verschmutzung durch Öl- oder Fettspritzer
- perfekte Laufeigenschaften auch bei grosser Luftfeuchtigkeit
- Senkung Ihrer Betriebskosten

## apporte:

- une durée de service 3 fois supérieure aux chaînes normales
- une plus grande sécurité de fonctionnement
- la suppression de projections d'huile ou de graisse
- un comportement parfait dans une atmosphère humide
- l'abaissement de vos prix de revient



\*

Patent No. 1294-264  
Brevet no. 1294-264

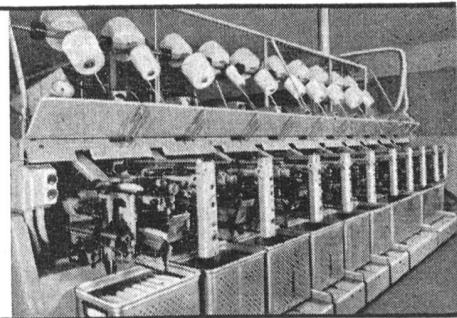
von der franz. Textilindustrie bevorzugte Rollenkette

GENERALVERTRETUNG  
FÜR DIE SCHWEIZ  
**NORM**   
**ZAHNRÄDER**  
**AG** 8047 ZÜRICH  
FLÜELSTRASSE 47



## Grösser als Sie glauben,

ist der Einfluss der Spule  
auf das Gewebe.  
Darum auf SCHÄRER spulen  
vollautomatisch  
mit 12 000 Spindeltouren  
hohe Leistung  
niedrige Kosten



MASCHINENFABRIK  
SCHÄRER  
Erlenbach-Zürich (Schweiz)

# Wartungsfreie Rollenkette durch Kunststoff- Gleitlager

Diese unsere Entwicklung im Kettenbau macht es möglich, nunmehr viele Antriebs- und Förderprobleme ideal zu lösen: die **Ruberg**-Rollenkette mit Kunststoff-Gleitlager. In der herkömmlichen Bauweise bilden Bolzen und Hülse aus Stahl das Kettengelenk. Bei mangelnder oder schlechter Schmierung, bei starken Schmutz- und Witterungseinflüssen war das Kettengelenk immer schnellem Verschleiß ausgesetzt. Dem begegnet die von uns entwickelte Kette, indem Hülse und Bolzen durch eine Büchse aus Kunststoff einfach voneinander getrennt werden. Und damit hat die Rollenkette eine Weiterentwicklung erfahren, die es erlaubt, jetzt auch jene Forderungen der Industrie zu erfüllen, für die es bisher noch keine ausreichenden Lösungen gab.

**Für Textilmaschinen besonders geeignet!**

Keine durch Fett- u. Ölspritzer verunreinigten Gewebe mehr



- Arbeitet ohne Schmiermittel
- Ist gegen Verschleiß weniger anfällig
- Schmutz, Fasern, Sand und Witterungseinflüsse sind nahezu wirkungslos
- Kein Zusammenrosten der Kettengelenke
- Wasser und Feuchtigkeit wirken als Schmierstoff
- Mehrfach längere Lebensdauer

Bitte, fordern Sie das Informationsblatt VB-2 über **Ruberg**-Rollenketten mit Kunststoff-Gleitlagern an.

Für Ihre Antriebs- und Förderprobleme steht Ihnen außerdem unser technischer Beratungsdienst zur Verfügung

## Ruberg & Renner

**KETTENWERKE · HAGEN IN WESTFALEN**  
Fernsprecher-Sa.-Nr. 25055      Fernschreiber: 0823849

**ALLEINVERKAUF FÜR DIE SCHWEIZ**  
**Willy Gutmann · Interlaken**

Postfach

Telefon 036/24121



## Nach Köln Ihrer Kunden wegen!

Die

## Kinder- u. Babymesse

zeigt Ihnen vom

**14. — 16. Oktober 1966**

das ganze internationale Sortiment, das Sie Ihren Kunden verkaufen werden:

- Modische Kinder- und Babykleidung
- Textilien für das Kinderzimmer
- Kinderwagen, Kindermöbel, Korbwaren, Hygieneartikel

Vertretung für die Schweiz:

Handelskammer  
Deutschland-Schweiz  
8001 Zürich, Talacker 41  
Telephon 051 / 25 37 02

Reiseauskünfte durch:

**DANZAS AG, Reisebüro**  
**Bahnhofplatz, Zürich**  
sowie die andern Reisebüros

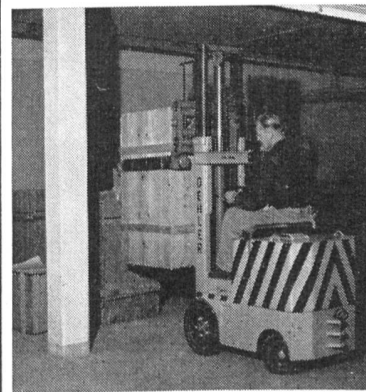
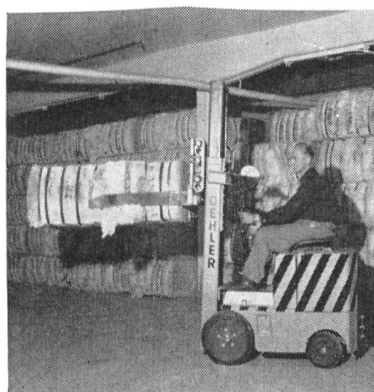




Zweckmäßig ausgerüstete Elektro-Stapler bieten in der Textilindustrie vielfältige Einsatzmöglichkeiten und entlasten das Personal von beschwerlicher und gefährlicher Arbeit. Paletten, Ballen oder Kisten werden auf rationelle Weise transportiert und gelagert. In vielen Betrieben versehen zuverlässige Oehler-Stapler seit Jahren ihre Dienste zur Zufriedenheit der Kunden.

Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG, Aarau, Telefon 064/22 25 22

**OEHLER AARAU**



**20.****INTERNATIONALER  
STOFF-SALON  
FÜR  
BEKLEIDUNGSTEXTILIEN****FÜHREND IN DEN  
ORIGINELLEN NEUEN  
MODISCHEN GEWEBEN****DIE BESTE ITALIENISCHE  
PRODUKTION**

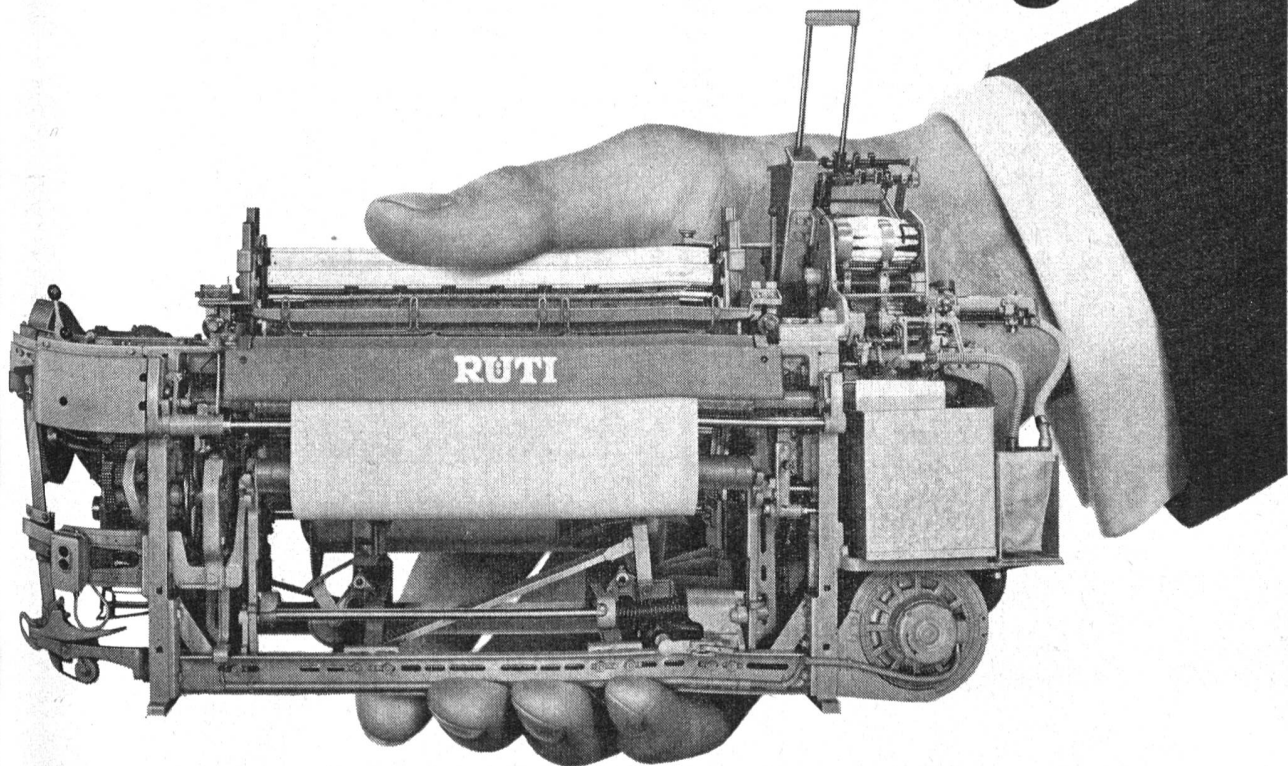
**Vorlage der neuen  
Stoffkollektionen für  
Herbst/Winter 1967/68.  
Deko-Heimtextilien-  
Gardinenstoffe.  
Über 250 führende  
Kollektionen italienischer  
und ausländischer Hersteller.**

**1.****INTERNATIONALER  
SALON FÜR HEIM-  
& HAUSTEXTILIEN****8. - 11. November 1966****MITAM****Milano - Piazza 6 Febbraio  
PALAZZO DEL TESSILE**

**Für Messeausweise und weitere Auskünfte: MITAM: 4/D Galleria S. Babila -  
MAILAND (Italien) - Telegramme: Centromoda Milano - Tel. 792.154/792.155**



# Sie tragen die Verantwortung



für ein Anschaffungsprojekt. Sie wissen, Ihre Produktionsanlage muss für den jetzigen und den zukünftigen Markt ausgerichtet sein.

Prüfen Sie die Investitionskosten und den Platzbedarf, die Leistung, den Nutzeffekt und die Unterhaltskosten der RÜTI-Maschinen. Informieren Sie sich über deren Betriebssicherheit, Vielseitigkeit und Anpassungsfähigkeit und entscheiden Sie sich schon heute für morgen – für RÜTI.

Ihre gute Wahl gibt Ihnen die Gewähr für eine optimale Produktion in wirtschaftlicher, in quantitativer und qualitativer Hinsicht.



**Maschinenfabrik Rüti AG**

Webmaschinen, Schaffmaschinen, Jacquardmaschinen

**CH-8630 Rüti (Zürich) Schweiz**

# NEU! VISCOSE SUISSE LANCIER TERSUISSE

«WASH AND WEAR»



Zusammen mit der schweizerischen Textilindustrie lanciert die VISCOSE SUISSE, Emmenbrücke, TERSUISSE-Jerseys, -Pullover, -Blusen, -Kostüme und -Ensembles sowie -Gardinen. Bitte verlangen Sie den Bezugsquellennachweis bei der VISCOSE SUISSE, Abteilung Marketing, 6020 Emmenbrücke, Tel. 041/521 21.